

ASNADA ONLUS

Asnada, attiva a Milano dal 2009, sviluppa le sue attività in due scuole sperimentali di italiano rivolte a migranti e promuove attività di formazione educativa. Asnada riconosce nella scuola conviviale il luogo privilegiato dove sostenere la reciproca conoscenza, la creazione di relazioni di familiarità e la costruzione di una nuova lingua, terreno di racconti e ascolti partecipati. scuolasnada.blogspot.it

FONDAZIONE MONSERRATE

Fondazione Monserrate, ONG attiva nei diversi continenti, dal 2003 eroga in Cina corsi di lingua e cultura italiana. A Milano ha attivato nelle zone 9 e 2 sportelli interculturali ("Finestre d'amicizia") che erogano corsi di italiano L2 e supportano l'orientamento scolastico, lavorativo e della salute di migranti di varie etnie. www.monserrate.org

LA FABBRICA DI OLINDA ONLUS

Inserimento lavorativo di persone con disagio. "Ci piace l'idea che il confine tra realtà e finzione sia penetrabile, che le fantasie e i desideri possano diventare materiali, che le materie e le pratiche di lavoro diventino occasione per sognare, che una persona in difficoltà possa diventare protagonista della propria vita, quando supera i confini, cambia il quotidiano, naviga in acque non ancora esplorate, ricostruisce identità. Per questo c'è bisogno di un progetto collettivo: un'impresa sociale". www.olinda.org

IL GIARDINO DEGLI AROMI

Conoscere e essere accolti dalla natura per seminare una nuova urbanità. Nell'ex O. P. Paolo

Pini, l'associazione Il giardino degli aromi, onlus dal 2003, promuove: terapia orticolturale, coltivazioni sostenibili, conoscenza, uso e diffusione di piante orticole, aromatiche e medicinali. Realizza e gestisce giardini terapeutici e orti comunitari. Promuove progetti che favoriscono socialità, scambio e accoglienza e superamento delle differenze di cultura, nazionalità, lingua, ceto, età, sesso, ecc. L'associazione tiene corsi base in orticoltura, giardinaggio, alimentazione, piante officinali aperti a tutti i cittadini. www.ilgiardinodegliaromi.org

CODICI RICERCA E INTERVENTO

Siamo un'organizzazione indipendente che promuove percorsi di ricerca e trasformazione in ambito sociale. Siamo a fianco di organizzazioni, istituzioni e reti nel comprendere e accompagnare i cambiamenti sociali in atto. Le azioni che proponiamo e i linguaggi che sperimentiamo nascono dal desiderio di restituire parole e poteri alle persone. www.codiciricerche.it

COMUNE DI MILANO

Il Servizio Immigrazione del Comune di Milano è inserito all'interno della Direzione Centrale Politiche Sociali e Cultura della Salute. Ha due sezioni di offerta di servizi: una dedicata all'emergenza profughi e al sistema per l'accoglienza e l'integrazione dei richiedenti e dei titolari di protezione internazionale e una dedicata alla generalità delle tematiche inerenti il fenomeno migratorio. Il Servizio Immigrazione gestisce inoltre il portale www.milano.italianostranieri.org, una mappa interattiva online di tutte le scuole di italiano per stranieri presenti a Milano.

IL PROGETTO

FIL ROUGE – Ovvero del cucire reti di solidarietà linguistica e di narrazioni è un progetto realizzato tra il settembre 2014 e il giugno 2015 da 5 organizzazioni che si occupano di migrazioni e formazione, in partenariato con il Comune di Milano. L'obiettivo che ci ha messi insieme è stato quello di sperimentare metodi innovativi per l'apprendimento dell'italiano L2 tra i cittadini di origine straniera residenti a Milano in generale e nella Zona 9 in particolare. L'integrazione ha bisogno di contesti educativi per tutti. Italiani e stranieri. Per questo per FIL ROUGE abbiamo deciso di attuare misure di sostegno ai gruppi, più che ai singoli individui, a partire proprio dall'insegnamento dell'italiano come lingua seconda. Nel corso dell'anno abbiamo portato avanti 2 percorsi di apprendimento linguistico e al contempo abbiamo attivato 2 percorsi laboratoriali, per permettere a chi apprendeva la lingua di attraversare anche altri contesti e costruire radicamento al nuovo territorio

e alla città. Abbiamo anche sperimentato, attraverso un tavolo di approfondimento, la messa in rete delle diverse esperienze che a Milano si occupano di insegnamento dell'italiano agli stranieri. Abbiamo legato insieme i diversi approcci usati, condiviso le esperienze fatte e ricostruito il processo di intervento, in ottica di governance territoriale. Attraverso momenti di incontro pubblico FIL ROUGE ha voluto riportare questa ricchezza di saperi, esperimenti ed esperienze alla città. Insieme ci siamo fatti guidare da un filo che lega Milano e le sue reti. Crediamo che si possa continuare a seguire questo filo rosso, far crescerne la trama e proseguire nel percorso. FIL ROUGE è stato realizzato da Comune di Milano, Codici, Asnada, Fondazione Monserrate, La Fabbrica di Olinda, Il giardino degli aromi, con il contributo del Ministero dell'Interno e del Fondo Europeo per l'Integrazione dei Cittadini di Paesi Terzi (2013).



PUNTO PER PUNTO

cucire reti di solidarietà linguistica

Lunedì 22 Giugno 2015, ore 17:30|23:00

Ex O.P. Paolo Pini, Via Ippocrate 45 - Milano



serata conclusiva del progetto

FILROUGE

CONDIVIDERE CONSIGLI PER INSEGNARE ITALIANO
Tavolo di modellizzazione degli interventi per l'apprendimento dell'italiano per gli stranieri a Milano

All'interno della città di Milano sono molteplici le realtà che si occupano di sperimentare e condividere metodi integrati per l'alfabetizzazione e l'apprendimento dell'italiano lingua seconda. Questo tavolo ha messo in rete oltre 20 esperienze territoriali per ricostruire il processo di costruzione di un lessico tecnico legato all'agricoltura. Attraverso questo percorso, gli studenti e le maestre delle scuole di italiano, insieme all'intervento e raccontarlo, in maniera condivisa, attraverso un piccolo vademecum, che raccoglie le indicazioni chiare e semplici rispetto agli aspetti del giardino degli aromi, hanno lavorato fianco a fianco, in un contesto di ascolto stimoli condivisi: approcci generali, lavoro con il gruppo classe, metodi e strumenti, piccoli reportori bibliografici e poetici.

LA LINGUA DELLA TERRA
Seminario e facciamo crescere insieme pomodori, parole e intercultura

La lingua della terra è un progetto nato nel 2013 dalla collaborazione tra il giardino degli aromi e Asnada Onlus e quest'anno si allarga agli studenti della Fondazione Monserrate. A partire dallo studio dei semi fino a riuscire nella cura di un orto, il lavoro manuale ha sostenuto e l'apprendimento dell'italiano lingua seconda. un apprendimento informale della lingua e la costruzione di un lessico tecnico legato all'agricoltura. Attraverso questo percorso, gli studenti e le maestre delle scuole di italiano, insieme all'intervento e raccontarlo, in maniera condivisa, attraverso un piccolo vademecum, che raccoglie le indicazioni chiare e semplici rispetto agli aspetti del giardino degli aromi, hanno lavorato fianco a fianco, in un contesto di ascolto stimoli condivisi: approcci generali, lavoro con il gruppo classe, metodi e strumenti, piccoli reportori bibliografici e poetici.

NON-SCUOLA DI TEATRO
"Prendi un testo e guardalo sotto: là sotto, sotto le parole..."

La non-scuola è una pratica teatrale-pedagogica che il Teatro delle Albe di Ravenna da vent'anni conduce con gli adolescenti di tutta Italia e del mondo. Un'esperienza anarchica e antiaccademica, in stretta relazione con la poetica della compagna, nella quale gli adolescenti reinventano i testi della tradizione teatrale, attraversando i confini di genere, di lingua e di cultura. Percorsi di apprendimento della L2 attraverso il gioco per bambini molto piccoli, per agevolare i sogni e le paure. Non si tratta di "mettere in scena" dei testi teatrali, ma come le Albe dicono, "metterli in vita".

PAROLE PER NARRARSI
Una lingua per comunicare
sè e incontrare l'altro

Due corsi da 60 ore per raggiungere il livello A1 e A2 della lingua italiana. 104 alunni (adulti, adolescenti e minori) provenienti da Asia, Africa e America. Apprendimento innovativo e dinamico, circolarità e stratificazione del contenuto, coaching personalizzato con docenti esperti di L2 e tutor bilingue. Struttura modulare per consentire l'inserimento in itinere di neocorritani. Educazione civica integrata nei contenuti. Percorsi di apprendimento della L2 attraverso il gioco per bambini molto piccoli, per agevolare i sogni e le paure. Non si tratta di "mettere in scena" dei testi teatrali, ma come le Albe dicono, "metterli in vita".

SCUOLA SPERIMENTALE DI ITALIANO
Lingua del bisogno, lingua del desiderio

La scuola di italiano è un progetto sperimentale nato da Asnada nel 2010. L'apprendimento della lingua viene sostenuto da attività diverse (manuali, narrative, teatrali) e da un ambiente educativo ricco di strumenti, materiali, tecniche e proposte, al quale ogni studente accede secondo le proprie capacità e interessi. La lingua è un possibile modo di stare insieme.

Legare insieme esperienze, condividere occasioni di learn by doing, imparare facendo, costruire percorsi tra parole, persone e luoghi. Momento dopo momento, l'esperienza passa da personale a collettiva. Punto per punto è la festa di chiusura del progetto FIL ROUGE, dedicato all'apprendimento dell'italiano attraverso metodi innovativi. Una serata che ricostruisce i segni di un percorso, tessendo insieme alle persone che partecipano il racconto di un progetto lungo un anno tra gli alberi dell'ex Paolo Pini. Una narrazione di parole ma soprattutto di un fare insieme, tra laboratori e musica, seguendo un lungo filo rosso da continuare a tessere, intrecciare in reti nello spazio intorno, reali e immaginate.



1
SIEPI DI BENJES. COSTRUIAMO UN RIFUGIO PER PROTEGGERE LA BIODIVERSITÀ
realizzata da *Il giardino degli aromi*

Le siepi di Benjes delimitano e proteggono le coltivazioni dal vento e creano un microclima più stabile. Per costruirle si raccoglie una base di legna secca o resti di potatura su cui si intrecciano rami più piccoli a ventaglio. Poi si piantano accanto dei piccoli arbusti che crescendo formeranno la siepe "viva". Gli uccelli coi loro escrementi arricchiranno il suolo e accresceranno la biodiversità, portando nuovi semi e attirando insetti. In inverno la siepe "secca" proteggerà gli animali e con gli anni si trasformerà in humus grazie a vermi, millepiedi, coleotteri, funghi e batteri.

4
RADICI E RAMI. STORIE IN DOPPIA LINGUA
realizzata da *Asnada Onlus*

Due narratori, due radici, due vite, due lingue per raccontare una storia. Mani, braccia, guance e sopracciglia per narrarla. Occhi e orecchie per ascoltarla e comprenderla. Raccontare una storia vuol dire usare corpo e voce, intenzione e passione. Ascoltarla vuol dire trovare un posto comodo ed essere presenti pienamente al racconto.

2
PAROLE COLORATE, PAROLE CONDIVISE
realizzata da *Fondazione Monserate Onlus*

I bambini sono invitati a esprimere la propria creatività attraverso colori, disegni e forme libere, condividendo materiali e spazi all'interno di una prossimità che unisce pur nell'originalità individuale.

5
IL TELAIO DELLA DISOBEDIENZA
realizzata da *Asnada Onlus*

Telai che raccontano il coraggio di dire No, parole e fili che si intrecciano per raccontare la disobbedienza. I No di Antigone, Rosa Parks e Franco Basaglia hanno generato questa ricerca, che speriamo possa incontrare i pensieri e le ribellioni di chi abita questa città e abbia voglia di lasciare la sua traccia nel telaio collettivo.

3
MARZIANI O ESPLORATORI?
realizzata da *Comune di Milano - Direzione Centrale Politiche Sociali, Codici / Ricerca e intervento*

Avete mai provato l'esperienza di trovarvi in un contesto nuovo, di cui non conoscete le regole, i riferimenti, i codici espressivi o di comunicazione? Attraverso un gioco simulato ci metteremo in questa "scomoda" situazione, per addentrarci in una terra straniera e uscirne con maggiori competenze e uno sguardo più complesso sul nostro presente.

6
INCURSIONE DI NON-SCUOLA
realizzata da *Teatro delle Albe, La Fabbrica di Olinda*

"Il teatro non s'insegna e meno che mai nella non-scuola. Si va a giocare, a sudare insieme."



dj set apericena
Beach Bar

4
Ostello

Portico mostra

Jodok

infopoint

Via Ippocrate

INGRESSO

Programma

- 17.30** APERTURA MOSTRA
- 18.00 | 20.00** LABORATORI
- 20.15** CERCHIO
- 20.30 | 23.00** APERICENA / DJ SET